

Elżbieta Wierzbicka-Piotrowska  
**glottodydaktyki**

**Teresa Iglíkowska – symbol warszawskiej**

Buttler D., Iglíkowska T., Kurkowska H., Satkiewicz H., Polska terminologia semantyczna, w: Slavjanska lingvistična terminologia, Sofia 1963, s. 103–112.

Buttler D., Iglíkowska T., Kurkowska H., Satkiewicz H., Polskie terminy z zakresu leksykologii i leksykografii, „Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego” 1961, t. 20, s. 147–162.

Iglíkowska T., Ćwiczenia gramatyczno-leksykalne na lektoraty języka polskiego dla cudzoziemców, cz. 1 i 2, Warszawa 1975 (kolejne wydania: 1979, 1990, 1995).

Iglíkowska T., Materiały do lektoratu języka polskiego, cz. 2, Warszawa 1958.

Iglíkowska T., Kacprzak L., Język polski dla cudzoziemców. Podręcznik dla niezawansowanych, cz. 1 i 2, Warszawa 1968 (kolejne wydania: 1974, 1978, 1988).

Iglíkowska T., Kurkowska H., Mały słownik frazeologiczny. Zeszyt pierwszy: czas, przestrzeń, ilość, liczba, stopień, Warszawa 1966.

Jekiel W., Pierwsze lata, w: Na chwałę i pożytek nasz wzajemny, red. E. Rohozińska, M. Skura, A. Piasecka, Warszawa 2006, s. 43–52.

Kurkowska H., Sowińska E., Materiały do lektoratu języka polskiego, cz. 3, Warszawa 1958.

Mazurkiewicz A., Nagroda POLONICUM 2014, „Kwartalnik Polonicum” 2015, nr 18, s. 41–44.

Polanowska-Sygulska B., Historia pewnej przedmowy. Na marginesie chińskiego tłumaczenia „Unfinished Dialogue”, „Archiwum Filozofii Prawa i Filozofii Społecznej” 2015, nr 2, s. 20–26.

Porayski-Pomsta J., Podręczniki do nauki języka polskiego opracowane w Polonicum. Próba oceny glottodydaktycznej, w: Na chwałę i pożytek nasz wzajemny, red. E. Rohozińska, M. Skura, A. Piasecka, Warszawa 2006, s. 217–227.

Szymczak M., Materiały do lektoratu języka polskiego, cz. 1, Warszawa 1958 (kolejne wydania: 1961, 1965).

Wierzbicka-Piotrowska E., Teresa Iglíkowska (1926–2021), „Poradnik Językowy” 2021, nr 4, s. 91–97.  
<https://doi.org/10.33896/PorJ.2021.4.9>

Joanna Skoczek      **Nauczanie języka polskiego jako zadanie i narzędzie dyplomacji publicznej**

Dąbrowska A., Miodunka W.T., Pawłowski A., Wyzwania polskiej polityki językowej za granicą: kontekst, cele, środki i grupy odbiorcze, Warszawa 2012.

McClory J., The New Persuaders II. A 2011 Global Ranking of Soft Power, London 2011.

Nye Jr. J.S., Soft Power. The Means to Success in World Politics, New York 2004.

Ociepka B., Miękką siłą i dyplomacja publiczna Polski, Warszawa 2013.

Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017.

## **Piotr Kajak Współdziałanie dyplomacji publicznej z glottodydaktyką polonistyczną na przykładzie Chin**

Chińsko-polska wymiana literacka nowego wieku. Przegląd i perspektywy, red. G. Zhao, Pekin 2016, s. 1–17.

Dąbrowska A., Miodunka W.T., Pawłowski A., Wyzwania polskiej polityki językowej za granicą: kontekst, cele, środki i grupy odbiorcze, Warszawa 2012.

Dobesz U., Budujemy mosty. Promocja języka i kultury polskiej w ramach programu Erasmus, w: Sukcesy, problemy i wyzwania w nauczaniu języka polskiego jako obcego, red. A. Mielczarek, A. Roter-Bourkane, M. Zduniak-Wiktorowicz, Poznań 2014, s. 341–354.

Dubisz S., Język polski poza granicami etnicznymi, „Kwartalnik Polonicum” 2007, nr 4, s. 2–10.

Dubisz S., „Dwadzieścia lat później” – język polski poza granicami kraju – historia badań i ich perspektywy, „Poradnik Językowy” 2015, nr 8, s. 7–17.

Dubisz S., Sytuacja języka polskiego w świecie, „Poradnik Językowy” 2013, nr 8, s. 5–12.

Dyplomacja publiczna 2012, raport Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP, <https://www.msz.gov.pl/resource/019d6590-c271-4462-9f3d-09cd5410795b:JCR> (dostęp: 9.09.2019).

Ikeda A., W obliczu zmian – nowe projekty i przedsięwzięcia na polonistyce tokijskiej, w: Glottodydaktyka polonistyczna w obliczu dynamiki zmian językowo-kulturowych i potrzeb społecznych, red. J. Mazur, A. Małycka, K. Sobstyl, t. 1, Lublin 2013, s. 107–116.

Język polski jako narzędzie komunikacji we współczesnym świecie, red. J. Mazur, M. Rzeszutko-Iwan, Lublin 2007.

Język polski poza granicami kraju, red. S. Dubisz, Opole 1997.

Jurkiewicz-Eckert D., Projekt Azja i strategia brandingu Polski przez kulturę w Azji Wschodniej i Południowej w latach 2010–2015, „Studia Europejskie” 2016, nr 3, s. 147–168.

Klecha-Tylec K., Azja Północno- i Południowo-Wschodnia – zestawienie porównawcze subregionów Azji Wschodniej, „Studia Ekonomiczne. Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Ekonomicznego w Katowicach” 2017, nr 319, s. 82–93.

Kucharczyk R., Nauczanie języków obcych a dydaktyka wielojęzyczności (na przykładzie francuskiego jako drugiego języka obcego), Lublin 2018.

Li Y., Dydaktyka polonistyczna wobec inicjatywy Jeden pas, jeden szlak: program i metody, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017, s. 387–398.

Lubaś W., Polityka językowa. Komparacja współczesnych języków słowiańskich, Opole 2009.

Lubina M., Smok w pianie, „Polityka” 2020, nr 24 (3265), s. 51–53.

Mao Y., O promocji języka polskiego i kultury polskiej w Chinach Południowych w ostatnich latach, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2014/2015, red. K. Morita, Tokio 2015, s. 147–159.

Mao Y., Chechłacz P., Polonistyka w Kantonie – próba odpowiedzi na wyzwania rynku pracy na południu Chin, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2018/2019, red. Y. Kim, Seul 2018, s. 335–345.

McClory J., *The New Persuaders II. A 2011 Global Ranking of Soft Power*, London 2011.

Medcalf R., *Indo-Pacific Empire: China, America and the Contest for the World's Pivotal Region*, Manchester 2020.

Miodunka W.T., *Glottodydaktyka polonistyczna. Pochodzenie – stan obecny – perspektywy*, Kraków 2016.

Miodunka W.T., Między etniczno-genealogicznym a kulturowym rozumieniem narodu. O potrzebie historycznojęzykowych badań polszczyzny jako języka obcego i drugiego, „LingVaria VI” 2011, nr 1.

Miodunka W.T., Moc języka i jej znaczenie w kontaktach językowych i kulturowych, w: *Język polski w świecie*, red. W.T. Miodunka, Warszawa 1990, s. 39–49.

Miodunka W.T., Spotkania Polonistyk Trzech Krajów jako model polonistycznej współpracy regionalnej. Osiągnięcia i perspektywy polonistyk dalekiego Wschodu, w: *Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2018/2019*, red. Y. Kim, Seul 2018, s. 29–38.

Miodunka W.T., Tambor J. i in., *Nauczanie i promocja języka polskiego w świecie. Diagnoza – stan – perspektywy*, Katowice 2018.

Nossel S., *Smart Power*, 2004, <https://www.foreignaffairs.com/articles/united-states/2004-03-01/smart-power> (dostęp: 30.06.2020).

Nowe wymiary dyplomacji. Dyplomacja publiczna: raport 2013–2014, raport Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP, <https://www.msz.gov.pl/resource/b3385a49-de88-4f59-84ed-76b9ee1296ca:JCR> (dostęp: 9.09.2019).

Nye Jr. J.S., *Get Smart: Combining Hard and Soft Power*, 2009 <https://www.foreignaffairs.com/articles/2009-07-01/get-smart?page=1> (dostęp: 30.06.2020).

Nye Jr. J.S., *Soft power. Jak osiągnąć sukces w polityce międzynarodowej*, Warszawa 2007 (wersja oryginalna: *Soft Power: The Means to Success in World Politics*, New York 2004).

Ociepka B., *Miękka siła i dyplomacja publiczna Polski*, Warszawa 2013.

Pawłowski A., Promocja języka polskiego – między lingwistyką a marketingiem, „Poradnik Językowy” 2015, nr 8, s. 143–155.

*Polska polityka językowa na przełomie tysiącleci*, red. J. Mazur, Lublin 1999.

*Polska polityka językowa w Unii Europejskiej*, red. J. Warchała, D. Krzyżyk, Katowice 2008.

*Promocja języka i kultury polskiej w świecie*, red. J. Mazur, Lublin 1998.

Sekiguchi T., Bristol, Kongresy, SPTK... Przyczynek do historii organizowania międzynarodowych wspólnot polonistów, w: *Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2012/2013*, red. S.E. Choi (E. Czoj), Seul 2013, s. 15–22.

Sekiguchi T., *Eseje nie całkiem polskie*, Kraków 2016.

Sekiguchi T., Nowe horyzonty glottodydaktyki polonistycznej – Tokio, Seul, Pekin, w: Glottodydaktyka polonistyczna w obliczu dynamiki zmian językowo-kulturowych i potrzeb społecznych, red. J. Mazur, A. Małycka, K. Sobstyl, t. 1, Lublin 2013, s. 99–106.

Skoczek J., Nauczanie języka polskiego jako zadanie i narzędzie dyplomacji publicznej, w: Język polski w Chinach: nauczanie i popularyzacja, red. A. Jasińska, P. Kajak, T. Wegner, Warszawa 2021, s. 21–36. <https://doi.org/10.31338/uw.9788323550143.pp.21-36>

Strategia Polskiej Polityki Zagranicznej 2017–2021, dokument przyjęty przez Radę Ministrów RP w lipcu 2017 roku, <https://www.msz.gov.pl/resource/978285e3-5684-4fcb-8d7e-d0a8bfdb0fdb:JCR> (dostęp: 9.09.2019).

Umińska-Woroniecka A., Instytuty Polskie. Zmiany modelowe w funkcjonowaniu polskiej dyplomacji kulturalnej w latach 1989–2011, Wrocław 2013.

Wawrzyniak K., Między szkołą a uniwersytetem. Nauczanie języka polskiego na uniwersytecie BISU w Pekinie, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017, s. 457–466.

Zarzycka G., Dyskursy polonistyczne w Seulu: O VI Międzynarodowej Konferencji Akademickiej z cyklu „Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia”, „Acta Universitatis Lodzensis. Kształcenie Polonistyczne Cudzoziemców” 2019, nr 26, s. 501–514. <https://doi.org/10.18778/0860-6587.26.33>

Zarzycka G., O wspólnocie dyskursywnej glottodydaktyk polonistycznych, w: O lepsze jutro studiów polonistycznych w świecie. Glottodydaktyka polonistyczna dziś, red. I. Janowska, P.E. Gębał, Kraków 2016, s. 15–34.

## **Zhang Yufeng      Nauczanie języka polskiego jako obcego w Chinach w nowej rzeczywistości społeczno-politycznej**

Cheung Z., Yang J., Chao Q., Refleksje na temat budowy specjalności mniejszych języków obcych – przykład budowy specjalności języka polskiego na Uniwersytecie Pedagogicznym w Harbinie (小语种专业建设的思考——以哈尔滨师范大学波兰语专业建设为例, Xiaoyuzhong Zhuanye Jianshe De Sikao – Yi Haerbin Shifan Daxue

Bolanyu Zhuanye Jianshe Weili), „Teaching of Forestry Region” 2013, nr 8, s. 57–59.

Gworys M., W poszukiwaniu złotego środka – wybór metody nauczania języka polskiego jako obcego studentów z Chin (Na podstawie obserwacji przeprowadzonych w Szkole Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego), „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 25, s. 39–42.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Li Ch., Sukces i kariera zawodowa absolwenta chińskiej polonistyki, referat wygłoszony na Seminarium Glottodydaktycznym Polonicum, Warszawa, 26 IV 2019 r.

Majewicz A., Języki świata i ich klasyfikowanie, Warszawa 1989.

Mao R., Chińscy studenci o rocznych stażach językowych w Polsce, „Kwartalnik Polonicum” 2018, nr 30, s. 57–66.

Ruszer A., Prace licencjackie w Pekinie – język polski narzędziem czy przedmiotem refleksji?, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia. – Rocznik 2014/2015, red. K. Morita, Tokio 2015, s. 183–194.

Su Y., Małe języki, duża sprawa – przykład rozwoju i ewolucji nauczania studentów znających języki nieuniwersalne na Pekinśkim Uniwersytecie Języków Obcych (小语种 大作为——以北京外国语大学非通用语种人才培养沿革与发展为例, Xiao Yuzhong

Da Zuowei – Yi Beijing Waiguoyu Daxue Feitongyong Yuzhong Rrencai Peiyang Yange Yu Fazhan Weili), „Beijing Jiaoyu (Gaojiao)” (北京教育(高教), 2016, nr 4, s. 60–62.

Wang Q., Piao X., Badanie nad problemami rozwoju edukacji mniejszych języków obcych na uczelniach wyższych pod wpływem inicjatywy Pas i Szlak (“一带一路”背景下高校 小语种教育发展问题研究, „Yidai Yilu” Beijing Xia Gaoxiao Xiaoyuzhong Jiaoyu Fazhan Wenti Yanjiu), „Meitan Gaodeng Jiaoyu” (煤炭高等教育) 2018, nr 1, s. 90–98. <https://doi.org/10.32629/mef.v1i1.7>

Wen Q., Zhang H., Wyzwania i dylematy, z którymi borykają się wykładowcy niepopularnych języków obcych na chińskich uniwersytetach (我国高校非通用语外语教师面临的挑战与困境, Woguo Gaoxiao Feitongyongyu Jiaoshi Mianlin De Tiaozhan Yu Kunjing), „Zhongguo Waiyu” (中国外语) 2017, nr 11, s. 98–99.

Yan A., Badanie o indeksowaniu książek mniejszych języków obcych (小语种图书编目研究, Xiao Yuzhong Tushu Bianmu Yanjiu), „Tworzenie Biblioteki” (图书馆建设, Tushuguan Jianshe) 2009, nr 9, s. 53–56.

Zhang H., Dobra perspektywa zawodowa specjalności mniejszych języków obcych (小语种专业·就业前景看好, Xiao Yuzhong Zhuanye, Jiuye Qianjing Kanhao), „Edukacja i Kariera” (教育与职业, Jiaoyu Yu Zhiye) 2007, nr 1, s. 92–93.

## **Agnieszka Jasińska      Sytuacja chińskiej polonistyki wczoraj i dziś – perspektywa lektora języka polskiego jako obcego**

Cyrzyk L., Jak rodziła się polonistyka w Chinach, "Azja-Pacyfik" 2010, nr 11, s. 223-231.  
<https://doi.org/10.15804/ap200815>

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, "Języki Obce w Szkole" 2015, nr 1, s. 95-98.

Malejka J., Na głęboką wodę - o zaletach (i wadach) komunikowania się z Chińczykami wyłącznie po polsku, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów - Chiny, Korea, Japonia - Rocznik 2009, red. T. Sekiguchi, Tokio 2010, s. 167-177.

Rasińska P., Odnalezione w tłumaczeniu. Polska literatura oraz jej tłumacze w krajach Azji Wschodniej, "Azja-Pacyfik" 2013, nr 14, s. 78-89. <https://doi.org/10.15804/ap201305>

Sławińska I., Chińscy miłośnicy Adama Mickiewicza, "Rocznik Towarzystwa Literackiego im. Adama Mickiewicza" 1994, nr 29, s. 145-148.

Zhao G., 55 lat chińskiej polonistyki, w: Chiny w oczach Polaków. Księga jubileuszowa z okazji 60-lecia nawiązania stosunków dyplomatycznych między Polską a Chińską Republiką Ludową, red. J. Włodarski, K. Zeidler, M. Burdelski, Gdańsk 2010, s. 323-328.

Zhao G., 60 lat pekińskiej polonistyki, "Azja-Pacyfik" 2014, nr 17, s. 103-113.  
<https://doi.org/10.15804/ap201405>

Zhao G., Profesor Yi Lijun, "Postscriptum Polonistyczne" 2010, nr 2, s. 25-30.

## **Tomasz Wegner   Polska historia Harbinu jako składnik tożsamości harbińskiej filologii polskiej**

Chi Z., Łkające ryby i inne opowiadania, tłum. M. Stoszek-Deng, Skarżysko-Kamienna 2019.

Góralczyk B., Wielki renesans. Chińska transformacja i jej konsekwencje, Warszawa 2018.

Guzik J.M., Stosunek Japonii do kwestii żydowskiej w latach 1932–1945, Kraków 2013.

Gworys M., W poszukiwaniu złotego środka – wybór metody nauczania języka polskiego jako obcego studentów z Chin (Na podstawie obserwacji przeprowadzonych w Szkole Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego), „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 25, s. 39–42.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Kajdański E., Wspomnienia z mojej Atlantydy, Warszawa 2013.

Kałuski M., Polacy w Chinach, Warszawa 2001.

Lubina M., Niedźwiedź w cieniu smoka. Rosja–Chiny 1991–2014, Kraków 2014.  
<https://doi.org/10.12797/9788376384979>

Parnicki T., Trzy minuty po trzeciej. Powieść egzotyczno-sensacyjna, red. T. Markiewka, Warszawa 2015.

Rutkowska E., Zagadnienia językowe sprawiające trudność studentom chińskojęzycznym w przyswajaniu języka polskiego (na podstawie pisemnej części certyfikatowych testów przykładowych dla poziomu B1), w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2016, s. 427–443.

Sieroszewski W., Na daleki wschód. Kartki z podróży, Warszawa 1904.

Tulli M., Sny i kamienie, Warszawa 1999.

## **Piotr Kajak   Studia polskie na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu. Studium przypadku**

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Jelonkiewicz M., Inauguracja Programu Polish+ na Uniwersytecie Syczuańskim (SCU) w Chengdu, „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 27, s. 25–28.

Kajak P., Polish+. Program nowych studiów polskich na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu, „Poradnik Językowy” 2020, nr 3, s. 69–82. <https://doi.org/10.33896/PorJ.2020.3.5>

Malejka J., Baranek wśród smoków, czyli o mojej pracy na lektoracie języka polskiego w Pekinie, w: Chiny w oczach Polaków, red. J. Włodarski, K. Zeidler, M. Burdelski, Gdańsk 2010, s. 329–338.

Mańka M., Pocztówka z Chin: w Syczuanie mówimy po polsku, „Kwartalnik Polonicum” 2019, nr 33, s. 50–54.

Ułańska M., Nauczanie języka polskiego w Chinach, czyli o programie Polish+ na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu, „Polski w Niemczech. Pismo Federalnego Związku Nauczycieli Języka Polskiego” 2018, nr 6, s. 124–128.

Ułańska M., Świat zaklęty w języku, czyli o różnicach w postrzeganiu polskiej i chińskiej rzeczywistości (na przykładzie zajęć z języka polskiego prowadzonych na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu), w: Język polski w Chinach. Z doświadczeń nauczania polszczyzny w Azji Wschodniej, red. A. Jasińska, P. Kajak, T. Wegner, Warszawa 2021, s. 141–152. <https://doi.org/10.31338/uw.9788323550143.pp.141-152>

## **Elżbieta Sękowska, Lin Xin      Czy styl wypowiedzi pisemnych chińskich studentów nosi cechy etniczne?**

Burkhardt H., Kulturemy i ich miejsce w teorii przekładu, „Język a Kultura” 2008, t. 20, s. 197–209.

Duszak A., Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa, Warszawa 1998.

Gworys M., Trudne miejsca polszczyzny dla osób z pierwszym językiem chińskim. Między teorią a dydaktyką, Wrocław 2018 (niepublikowana praca doktorska).

Jasińska A., „O mnie się nie martw” i „Powiedz Tak!”, czyli jak wykorzystać seriale do nauki języka polskiego w Chinach, „Języki Obce w Szkole” 2017, nr 4, s. 37–41.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Künstler M.J., Dzieje kultury chińskiej, Warszawa 2007.

Li Y., Po polsku nie tylko się mówi! Metodyka nauczania kultury w dydaktyce polonistycznej w Chinach, „Postscriptum Polonistyczne” 2012, nr 2, s. 263–273.

Nisbett R.E., Geografia myślenia, tłum. E. Wojtych, Sopot 2009.

Rutkowska E., Błędy językowe w polszczyźnie chińskich studentów a interferencja zewnątrzjęzykowa, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2014/2015, red. K. Morita, Tokio 2015, s. 173–181. <https://doi.org/10.18290/rh.2015.63.10-10>

Rutkowska E., Zagadnienia językowe sprawiające trudność studentom chińskojęzycznym w przyswajaniu języka polskiego (na podstawie pisemnej części certyfikatowych testów przykładowych dla poziomu B1, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017, s. 427–443.

Sarek K., Symbolika nefrytu w języku i kulturze chińskiej, Warszawa 2016.

SJSz – Słownik języka polskiego, red. M. Szymczak, Warszawa 1978–1981.

Sławkowa E., Style konwersacyjne w perspektywie komunikacji międzykulturowej, w: Style konwersacyjne, red. B. Witosz, Katowice 2006, s. 69–79.

Szymańska M., Metafory w twórczych wypowiedziach pisemnych uczniów, Kraków 2012.

Wang Y., Seksualność w literaturze z okresu dynastii Ming i Qing na podstawie analizy antropologicznej Rou Putuan, w: Cieleśność w Azji. Seks, sport, sztuka i śmierć, red. M. Czubaj, Gdańsk 2016, s. 65–76.

Wierzbicka A., Kultura a pragmatyka, w: Język – umysł – kultura, red. J. Bartmiński, Warszawa 1999, s. 193–299.

Wierzbicka A., Podwójne życie człowieka dwujęzycznego, w: Język polski w świecie, red. W.T. Miodunka, Warszawa–Kraków 1990, s. 71–104.

Wierzbicka A., Słowa klucze. Różne języki – różne kultury, tłum. I. Duraj-Nowosielska, Warszawa 2007.

Zarzycka G., Uniformizująca funkcja języka propagandowego w kontekście przyswajania języka polskiego jako drugiego, w: Regulacyjna funkcja tekstów, red. K. Michalewski, Łódź 2000, s. 407–418.

## **Marta Ułańska      Świat zaklęty w języku, czyli o różnicach w postrzeganiu polskiej i chińskiej rzeczywistości (na przykładzie zajęć z języka polskiego prowadzonych na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu)**

Anusiewicz J., Dąbrowska A., Fleischer M., Językowy obraz świata i kultura. Projekt koncepcji badawczej, w: „Język a Kultura. Acta Universitatis Wratislaviensis” 2000, nr 2218, t. 13, s. 11–44.

Bartmiński J., Współczesny język polski, Lublin 2012.

Burszta W., Język a kultura w myśli etnologicznej, Wrocław 1986.

Podgórska B., Podgórski A., Słownik gwar śląskich, Katowice 2008.

Żuk G., Językowy obraz świata w polskiej lingwistyce przelomu wieków, w: Przeobrażenia w języku i komunikacji medialnej na przełomie XX i XXI wieku, red. M. Karwatowska, A. Siwiec, Chełm 2010, s. 239–257.

## **Anna Fu, Li Wanying      Czy język polski może być dla Chińczyków przysłowiową „chińszczyzną”?**

Garbar K., O znaczeniu komunikacji międzykulturowej w procesie nauczania języka polskiego jako obcego w Chinach, w: Spotkania Polonistów Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017, s. 257–263.

Gworys M., W poszukiwaniu złotego środka – wybór metody nauczania języka polskiego jako obcego studentów z Chin (na podstawie obserwacji przeprowadzonych w Szkole Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego), „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 25, s. 39–42.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.



Li Y., Dydaktyka polonistyczna wobec inicjatywy Jeden pas, jeden szlak: program i metody, w: Spotkania Polonistyk Trzech Krajów – Chiny, Korea, Japonia – Rocznik 2016/2017, red. Y. Mao, Kanton 2017, s. 388–398.

Li Y., Po polsku nie tylko się mówi! Metodyka nauczania kultury w dydaktyce polonistycznej w Chinach, „Postscriptum Polonistyczne” 2012, nr 2, s. 263–273.

Malejka J., Baranek wśród smoków, czyli o mojej pracy na lektoracie języka polskiego w Pekinie, w: Chiny w oczach Polaków, red. J. Włodarski, K. Zeidler, M. Burdelski, Gdańsk 2010, s. 329–338.

## **Sylwia Pietrzak    Motywacja i styl nauki chińskich studentów języka polskiego (na podstawie doświadczeń lektorki na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu)**

Chan S., The Chinese Learner – a Question of Style, „Education & Training” 1999, nr 41, s. 294–304.  
<https://doi.org/10.1108/00400919910285345>

Dzięcioł-Pędich A., Proces wdrażania podejścia komunikacyjnego w różnych kulturach na przykładzie Chin, Japonii i Indii, „Języki Obce w Szkole” 2014, nr 1, s. 39–42.

Gworys M., W poszukiwaniu złotego środka – wybór metody nauczania języka polskiego jako obcego studentów z Chin (Na podstawie obserwacji przeprowadzonych w Szkole Języka Polskiego i Kultury dla Cudzoziemców Uniwersytetu Wrocławskiego), „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 25, s. 39–42.

Hing Wa Sit H., Characteristics of Chinese Students’ Learning Styles, „International Proceedings of Economics Development and Research” 2013, t. 62, s. 36–39.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Jelonkiewicz M., Inauguracja Programu Polish+ na Uniwersytecie Syczuańskim (SCU) w Chengdu, „Kwartalnik Polonicum” 2017, nr 27, s. 25–28.

Kajak P., Polish+. Program nowych studiów polskich na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu, „Poradnik Językowy” 2020, nr 3, s. 69–82. <https://doi.org/10.33896/PorJ.2020.3.5>

Mańka M., Pocztówka z Chin: w Syczuanie mówimy po polsku, „Kwartalnik Polonicum” 2019, nr 33, s. 50–54.

Mao R., Chińscy studenci o rocznych stażach językowych w Polsce, „Kwartalnik Polonicum” 2018, nr 30, s. 57–66.

Rao N., Chan C.K.K., Understanding the Chinese Learner and Teacher Today, [www.fe.hku.hk/cerc/Publications/yhk\\_1\\_4\\_13-15.pdf](http://www.fe.hku.hk/cerc/Publications/yhk_1_4_13-15.pdf) (dostęp: 25.05.2019).

Rublik N., Chinese Cultural Beliefs. Implications for the Chinese Learner of English, „Sino-US English Teaching” 2018, nr 4, s. 173–184.

Ułańska M., Nauczanie języka polskiego w Chinach, czyli o programie Polish+ na Uniwersytecie Syczuańskim w Chengdu, „Polski w Niemczech. Pismo Federalnego Związku Nauczycieli Języka Polskiego” 2018, nr 6, s. 124–128.

## Milena Hebal-Jezierska **Wybrane zagadnienia z chińsko-polskiej komunikacji interkulturowej (na podstawie doświadczeń dydaktycznych)**

Cain A., Ekspert wskazuje największy błąd mowy ciała, jaki można popełnić, <https://businessinsider.com.pl/rozwoj-osobisty/mowa-ciala-i-kontakt-wzrokowy-jak-ja-odczytac/jtx7qem> (dostęp: 7.07.2020).

Churches R., Terry R., NLP dla nauczycieli. Szkoła efektywnego nauczania, Gliwice 2010.

Ekman P., Emocje ujawnione, Gliwice 2012.

Encyklopedia językoznawstwa ogólnego, red. K. Polański, Wrocław 1993.

Hall E.T., Bezgłówny język, Warszawa 1987.

Hanvey R., Cross-Cultural Awareness, w: Toward Internationalism, red. L.F. Luce, E.C. Smith, Boston 1987, s. 13–23.

Hofstede G., Kultura i organizacje, Warszawa 2000.

Kajak P., Kultura popularna w nauczaniu polszczyzny jako języka obcego. Wstęp do kulturoznawstwa glottodydaktycznego, Warszawa 2020. <https://doi.org/10.31338/uw.9788323541264>

Mackiewicz M., Interkulturelle Motivation im Fremdsprachenunterricht. Eine comparative Studie zu Deutsch als Fremdsprache in Polen und den USA, Berlin, Bern, Bruxelles, New York, Oxford, Wien 2014.

Nakamura H., Systemy myślenia ludów Wschodu. Indie – Chiny – Tybet – Japonia, Kraków 2005.

Pease A., Pease B., Mowa ciała, Poznań 2007.

Sokółska-Górnzy A., Językowe źródła barier w komunikacji międzykulturowej – Chiny a europejski krąg cywilizacyjny (praca doktorska), Warszawa 2014, <https://docplayer.pl/33380955-Jezykowe-zrodla-barier-w-komunikacji-miedzykulturowej-chiny-a-europejski-krag-cywilizacyjny.html> (dostęp: 7.07.2020).

Szteinberg A., Podstawy komunikacji społecznej w edukacji, Wrocław 2002.

Wielki słownik języka polskiego (WSJP), red. P. Żmigrodzki, Kraków 2007, <https://wsjp.pl/index.php?pwh=0> (dostęp: 7.07.2020).

Wilczyńska W., Mackiewicz M., Krajka J., Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie, Poznań 2019.

## Monika Gworys **Błędne zamienne użycie różnych części mowy, czyli o niektórych trudnościach składniowych studentów z Chin**

Dąbrowska A., Pasięka M., Błąd językowy – niedostatek kompetencji, luka w sprawności czy niewłaściwa strategia?, w: Sprawności przede wszystkim. Materiały z konferencji sekcji glottodydaktycznej Stowarzyszenia „Bristol” Polskich i Zagranicznych Nauczycieli Kultury Polskiej i Języka Polskiego jako Obcego (Kraków 18–19 marca 2005), red. A. Seretny, E. Lipińska, Kraków 2006, s. 15–35.

Dąbrowska A., Pasieka M., Nowa typologia błędów popełnianych przez cudzoziemców w języku polskim, w: Błąd językowy w perspektywie komunikacyjnej, red. M. Kita, Katowice 2008, s. 73–102.

Dzięcioł-Pędich A., Proces wdrażania podejścia komunikacyjnego w różnych kulturach na przykładzie Chin, Japonii i Indii, „Języki Obce w Szkole” 2014, nr 1, s. 39–42.

Encyklopedia języka polskiego, red. S. Urbańczyk, Wrocław 1991.

Jasińska A., Po polsku za Wielkim Murem, „Języki Obce w Szkole” 2015, nr 1, s. 95–98.

Li Ch., Thompson S., Mandarin Chinese. A Functional Reference Grammar, Taipei 2009.

Malejka J., Baranek wśród smoków, w: Chiny w oczach Polaków, red. J. Włodarski, K. Zeidler, M. Burdelski, Gdańsk 2010, s. 329–338.

Nagórko A., Podręczna gramatyka języka polskiego, Warszawa 2010.

Ross C., Ma J.-H.S., Modern Mandarin Chinese Grammar. A Practical Guide, London, New York 2006.  
<https://doi.org/10.4324/9780203799932>

Sun Ch., Chinese – A Linguistic Introduction, Cambridge 2006.  
<https://doi.org/10.1017/CBO9780511755019>

Yip P.-Ch., Rimmington D., Chinese: A Comprehensive Grammar, London, New York 2004.

Zemanek A., Chińszczyzna po polsku. Praktyczna gramatyka języka chińskiego, Kraków 2013, t. 1.

Zemanek A., Chińszczyzna po polsku. Praktyczna gramatyka języka chińskiego, Kraków 2013, t. 2.

### **Beata Sałęga-Bielowicz Dyktando w pracy nad kompetencją rozumienia tekstu słuchanego i kompetencją ortograficzną (przypadek studentów Dalieńskiego Uniwersytetu Języków Obcych)**

Europejski system opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie (ESOKJ), Warszawa 2004.

Komorowska H., Metodyka nauczania języków obcych, Warszawa 2005.

### **Jagna Malejka Po polsku po Chinach – wykorzystanie prezentacji multimedialnych w kształceniu kompetencji językowych. Rozwój koncepcji**

Malejka J., Potomkowie smoka o sobie samych, czyli o autostereotypie Chińczyków, „Postscriptum Polonistyczne” 2008, nr 1, s. 207–225.

Morcinek B., Prezentacje multimedialne jako metoda kształcenia umiejętności budowania tekstów mówionych, „Acta Universitatis Lodziensis, Kształcenie Polonistyczne Cudzoziemców” 2011, t. 18, s. 393–402.